

○入学料免除・徴収猶予について Enrollment Fee Exemption and Enrollment Fee Collection Extension

入学料免除・徴収猶予の制度について、お知らせします。

This document outlines the Enrollment Fee Exemption and Enrollment Fee Collection Extension systems.

1. 出願資格（下記のいずれかに該当する場合） Eligibility Criteria (Applicants must meet one of the following conditions)

- 1) 本学大学院に入学する者で、経済的理由により入学料の納入が困難であり、かつ、学業優秀と認められるとき。

The applicant is entering a graduate school but has difficulty paying the enrollment fee for financial reasons, and is recognized as an excellent academic achiever.

- 2) 令和3年10月以降において、入学する者の学資を主として負担している者（以下「学資負担者」という。）が死亡し、または学生もしくは学生の学資負担者が風水害等の被害を受け、入学料の納入が著しく困難と認められるとき。

Within one year before the student enters the school, the person bearing the student's school expenses dies, or this person or the student has suffered damage from a storm, flood or other natural disaster, and therefore has extreme difficulty paying the enrollment fee.

- 3) その他、1)・2) に準ずるもので、総長が相当と認めるとき。

Cases equivalent to the above, and approved by the President.

※入学料免除申請及び徴収猶予申請前に納入した入学料は返還できませんのでご注意ください。

Please note that you are not able to get a refund of the admission fee which is paid before applying for Admission Fee Exemption or Postponement of Collection of Admission Fee.

2. 免除について Enrollment Fee Exemption

申請者について選考のうえ、入学料の全額または半額を免除するものです。ただし、ここ数年は半額免除のみの許可となっています。

申請結果が半額免除又は不許可となった場合、告知の日から起算して20日以内に入学料を納入しなければなりません。

Successful applicants will receive a full or half exemption. In recent years, however, only half exemptions have been issued.

Applicants who receive a half exemption, or whose application is rejected, should pay the outstanding enrollment fee within 20 days from the announcement of the results.

3. 徴収猶予について Enrollment Fee Collection Extension

申請者について選考のうえ、入学料の納入を2月末日まで猶予するものです。入学料の納入を免除するのではなく、2月末日までに必ず入学料を納入しなければなりません。

Successful applicants may defer payment of their enrollment fee until the final day of February. This does not constitute an exemption. The enrollment fee must be paid without fail by the last day of February.

4. 免除と徴収猶予 Enrollment Fee Exemption and Enrollment Fee Collection Extension

申請書類一式で、入学料免除と徴収猶予を併せて申請することができます。

徴収猶予を併せて申請しておく、免除申請の結果が半額免除または不許可となった場合でも、徴収猶予が認められた場合は、入学料の納入は2月末日まで猶予されます。

It is possible to simultaneously apply for both an exemption and collection extension by submitting a complete set of application forms.

In the case of a combined application for exemption and collection extension, if a half exemption is granted or if the application for exemption is rejected, payment of the enrollment fee can still be deferred until the end of February, provided that the application for collection extension is accepted.

5. 結果通知 Notification of Results

- 12月上旬を予定しています。（詳細未定） Results are scheduled to be announced in the beginning of December. (No fixed date)

6. 関係書類の配付について Distribution of Relevant Forms

関係書類は、名古屋大学 Web ページからプリントアウトをしてください。 Please print out the Forms from Nagoya University Web page.

名古屋大学 Web ページ <http://www.nagoya-u.ac.jp> > 教育／キャンパスライフ > 各種免除制度・奨学支援 > 入学後に受けられる各種免除・奨学支援 > 入学料免除・徴収猶予授業料免除 Nagoya University Web Page <http://www.nagoya-u.ac.jp> > Campus Life > Scholarships and Fee Exemption > Admission/Tuition Fee Exemption > Admission Fee Exemption System・Collection Exemption

7. 入学料免除・徴収猶予申請書および令和4年度所得証明書の提出について Submission of Application Forms

入学手続き書類に同封してください。その際、他の書類と区別がつくようにクリップ留め等にし、同封願います。

*Please enclose the application form with the documents for admission procedure and send it by post. The application documents must arrive no later than Wednesday, September 21, the same day as the enrollment procedure documents.

なお、申請資格のないことが明らかな場合は、申請を受理しません。このとき、所定の期日までに入学料を納入しなければ、入学が許可されません。また、新渡波日等の理由により、上記の期間中に渡日できない場合は、必ず事前に下記問い合わせメールアドレスまでご連絡ください。受付期間終了後は受理しません。

Please note that applications from students who clearly do not meet the eligibility criteria, will not be accepted. These students are required to pay the enrollment fee at the time of enrollment registration. Failure to do so will result in cancellation of enrollment. If you are unable to come Japan during the above period, please be sure to contact us in advance at the email address below. We will not accept your application after the application period is over.

8. 関係書類提出後の流れについて

入学料免除または徴収猶予申請は、授業料免除申請もあわせて行ったものとして取り扱います。入学後、必ず授業料免除申請の手続きを行ってください。 授業料免除申請の手続きは授業料免除申込システムを通して行い、システムで表示される書類を提出することで完了します。

授業料免除申込システムについては、次項「4. 授業料免除申込システムの利用について」を確認してください。

この手続きを行わなかった場合、入学料免除・徴収猶予申請と授業料免除申請は不許可となります。

The application for the exemption or postponement of collection the admission fee regards as an application for the exemption of the tuition fee as well. Be sure to go through procedure for the tuition fee exemption after enrollment. The procedure for tuition fee exemption application is completed through the Tuition Fee Application System and by submitting the documents indicated in the system. For details about the Tuition Fee Exemption Application System, see "4. Use of the Tuition Fee Exemption Application System" of the next page. If this procedure is not completed, the application for the exemption or postponement of collection the admission fee and tuition fee will not be approved.

9. その他 Other

免除等申請書類を受理された場合は、免除等の可否が決定されるまでの間、入学料の納入が猶予されます。

免除申請結果が半額免除または不許可となった場合、**告知の日から起算して20日以内に**所定額の入学料を納めないと、**除籍**になります。

ただし、免除申請時に徴収猶予を併せて申請し、徴収猶予が認められた場合、入学料の納入期限は2月末日まで猶予されます（この場合も2月末日までに入学料を納めない時は同様に**除籍**となります）。

Once an application for exemption or collection extension has been received, payment of the enrollment fee is effectively deferred until the results of the application are announced.

Students who receive a half exemption, or whose application was rejected, should pay the outstanding enrollment fee within 20 days from the announcement of the results. Failure to do so will result in rejection of enrollment.

However, if these students also submitted an application for collection extension and received approval, payment is effectively deferred until the end of February. (If, however, no payment is received by the end of February, the student's enrollment will be cancelled.)

○令和4年度授業料免除について 2022 Tuition Fee Exemption

授業料免除の制度について、お知らせします。
This document outlines the tuition fee exemption system.

※10月入学者は別紙参照のこと
October new student please refer to the attached sheet

1. 授業料免除について Tuition Fee Exemption

申請者について選考のうえ、授業料の全額または半額を免除するものです。申請結果が半額免除又は不許可となった場合、所定の日までに授業料を納入しなければなりません。

秋に入学される学生で授業料免除を希望する方は、2022年10月に秋学期分の申請を行います。

Successful applicants will receive a full or half exemption. Applicants who receive a half exemption, or whose application is rejected, should pay the outstanding tuition fees by the specified deadline. Those who will enter in the fall and wish to apply tuition fee exemption, will apply in October 2022.

2. 出願資格（下記のいずれかに該当する者） Eligibility Criteria (Applicants must meet one of the following conditions)

1) 経済的理由により授業料の納入が困難であり、かつ、学業優秀と認められるとき。

The student has difficulty making tuition payments for financial reasons, and is recognized as an excellent academic achiever.

2) 令和3年10月以降において、学生の学費を主として負担している者（以下「学費負担者」という。）が死亡し、または学生もしくは学生の学費負担者が風水害等の被害を受け、授業料の納入が著しく困難と認められるとき。

Within the previous year, the person bearing the student's school expenses dies, or this person or the student has suffered damage from a storm, flood or other natural disaster, and therefore has extreme difficulty paying the tuition fees.

3) その他、1)・2) に準ずるもので、総長が相当と認めるとき。 Cases equivalent to the above, and approved by the President.

3. 結果通知 Notification of Results

後期分12月中旬頃を予定しています。（詳細未定） For fall semester exemption: in the middle of December. (No fixed date)

4. 授業料免除申込システムの利用について Using the Tuition Fee Application System

授業料免除申請の手続きは、授業料免除申込システムを通して行い、システムで表示される書類を提出することで完了します。

システムの利用可能期間内に手続きを行い、「6.関係書類の受付について」の期限までに書類を提出してください。

免除申込システム利用可能期間:10月13日(木)~10月24日(月) 17:00/Period of Availability of the Tuition Fee Exemption Application System

※利用可能期間後の申請は受付ません。 No applications will be accepted after the deadline.

※システムは、名古屋大学Webページから利用してください。 Please use the system from the Nagoya University Web page.

名古屋大学 Web ページ <http://www.nagoya-u.ac.jp> > 教育/キャンパスライフ > 各種免除制度・奨学支援 > 入学後に受けられる各種免除・奨学支援 > 授業料免除 > Nagoya University Web Page <http://www.nagoya-u.ac.jp> > Campus Life > Scholarships and Fee Exemption > Admission/Tuition Fee Exemption > Tuition Fee Exemption System

※システムへのログインには、名大IDと名大IDパスワードの入力が必要です。

名大IDパスワードの変更と、「情報セキュリティ研修」を完了した後、10月13日以降にログインを行ってください。

進学した場合、名大IDは変更ありません。

To log in to the system, you will need to enter your NU ID and NU ID password.

Please change your NU ID password and complete the "Information Security Training" before you log in on or after October 13.

If you have gone on to a higher education, your NU ID will not change.

5. 関係書類の配付について Distribution of Relevant Forms

関係書類は、「4.授業料免除申込システムの利用について」に記載のある名古屋大学Webページ「申請書類」からプリントアウトをしてください。

Please print out the Forms from the "Application Forms" on the Nagoya University Web page, which is described in "4. Using the Tuition Fee Application System".

6. 関係書類の受付について Submission of Application Forms

ES 総合館 3F 工学研究科教務課 Student Affairs Division, School of Engineering 3rd floor, ES Building.

10月17日(月)~10月25日(火)《土日祝日除く》の期間に受け付けます。詳細は、名古屋大学工学部 <https://www.engg.nagoya-u.ac.jp/current/> > 在学生の方へ > 経済支援関係をご確認ください。なお、申請資格のないことが明らかな場合は、申請を受理しません。

Applications will be accepted from October 17 (Mon.) to October 25 (Tue.). 《except Saturdays, Sundays and holidays.》 For details, please check the School of Engineering website <https://www.engg.nagoya-u.ac.jp/current/?lang=en>. In addition, please note that applications from students who clearly do not meet the eligibility criteria, will not be accepted.

7. その他 Other

免除等申請書類を受理された場合は、免除等の可否が決定されるまでの間、授業料の納入が猶予されます。

免除申請結果が半額免除または不許可となった場合、速やかに所定の授業料を納めてください。

Once an application for exemption has been received, payment of tuition fees is effectively deferred until the results of the application are announced. Students who receive a half exemption, or whose application is rejected, should swiftly pay the outstanding tuition fees.

8. 渡航制限が理由で、渡日できない学生へ For International Students who cannot come to Japan until the exemption application deadline.

授業料免除申請期日までに渡日できない学生は、至急、下記メールアドレス宛 (kou-menjo@adm.nagoya-u.ac.jp) ご連絡ください。オンラインでの申請書類の提出方法をご案内します。提出期日を過ぎてからの申請は、受理しません。

For International Students who cannot come to Japan until the exemption application deadline should contact the following e-mail address (kou-menjo@adm.nagoya-u.ac.jp) as soon as possible. We will provide you with instructions on how to submit your application online. Applications after the deadline cannot be accepted whatever reason you may have.

◎ 問い合わせ先（書類請求先）

〒464-8603 名古屋市千種区不老町名古屋大学大学院 工学研究科 教務課 学生支援係 Mail: kou-menjo@adm.nagoya-u.ac.jp

◎Contact (Request for documents) : Furo-cho, Chikua-ku, Nagoya, 464-8603

Student Affairs Division, Graduate School of Engineering, Nagoya University MAIL : kou-menjo@adm.nagoya-u.ac.jp